

TRADUCERE LEGALIZATA DIN LIMBA GERMANA

PROIECT DE CONTRACT 3.0

**SCURTA EXPUNERE A SITUATIEI JURIDICE CU PRIVIRE LA TRANSFERUL CAINILOR CATRE
ASOCIATIILE DE PROTECTIE A ANIMALELOR SI PERSOANELE PARTICULARE DIN GERMANIA
IN SCOPUL PREZENTARII MINISTERELOR / AUTORITATILOR DIN STATELE MEMBRE
ELABORATA DE AVOCATA NICOLE KOHLSTEDT**

5/2018

In sarcina de TASSO e. V., Otto-Vogler-Str. 15, 65843 Sulzbach / Taunus

A.) DEFINIREA PROBLEMELOR / ÎNCADRAREA JURIDICĂ GLOBALĂ

Multe asociații de protecția animalelor și persoane particulare care se ocupa de protecția animalelor sau care doresc să ia un câine sau o pisică dintr-un stat membru al UE, trebuie să înfrunte actual dificultăți din ce în ce mai mari – îndeosebi în țara de origine – care nu pot fi armonizate cu modalitățile europene și care nici nu sunt cerute în țara de destinație Germania.¹

Este vorba aici îndeosebi de țări ca Bulgaria și România. De asemenea, este afectată și circulația animalelor din Grecia, parțial imposibilă, în baza dispozițiilor sau refuzurilor autorităților competente locale din statele membre, legate adeseori de eforturi și costuri ridicate.

Autoritățile competente locale din România solicită de exemplu pe lângă instiintarea prin TRACES-System, încă o confirmare suplimentară de informare a oficiului veterinar competent din localitatea de destinație, care trebuie trimisă 4 zile înainte de transportul. Autoritățile cer astfel din partea autorităților germane o „autorizație”, prin care se accepta efectuarea transporturilor. Pentru aceasta însă nu există o bază legislativă nici în Germania dar nici la nivel european și se cauzează în cele din urmă imposibilitatea de a declara un transport prin TRACES-System și astfel, după caz, împiedicarea transportului. De asemenea, se solicită frecvent pe baza ilegală, ca fiecare persoană finală care adoptă sau fiecare centru de îngrijire să dispună de un număr TRACES sau ca aceste persoane particulare să fie „validate” în prealabil de către oficiul veterinar competent din Germania.

În Bulgaria, actual nu se mai fac ieșiri din țară. Autoritățile bulgarești solicită frecvent ca fiecare animal să fie înregistrat, cu cel puțin 30 de zile înainte de ieșirea din țară, într-o instituție / adăpost pentru animale. În plus, autoritățile bulgarești interzic așa-numitele transporturi colective ale diferitelor organizații pentru bunăstarea animalelor / activiști pentru protecția animalelor.

¹ Această scurtă expunere nu are scopul de a trata necesitatea generală a declarației transferurilor prin TRACES-Systems. Autoarea s-a bazat în luarea ei de poziție pe opinia autorităților germane, care solicită o declarație TRACES pentru transferul de animale domestice prin organizațiile de bunăstarea animalelor. Autoarea se referă de altfel la sentința Curții Europene de Justiție din 03.12.2015, cauza juridică

1/14 precum si la Hotararea pronuntata de Tribunalul de Contencios Administrativ german din 07.2016, numarul dosarului 3C23.15.

Astfel de modalitati si demersuri ale autoritatilor nu sunt justificate din punct de vedere juridic si incalca dreptul in vigoare al Uniunii Europene. De asemenea, astfel de indicatii ale autoritatilor legate de protectia animalelor nu sunt necesare, indeosebi intr-o legatura cu Germania. Deoarece in Germania exista, potrivit Legii pentru protectia animalelor o obligatie de aprobare pentru persoanele particulare, intreprinderi si grupurile de protectia animalelor, in masura in care se efectueaza un transfer si / sau o mijlocire de animale din strainatate contra cost sau alte contraprestatii.

Prin urmare, aceasta scurta expunere reprezinta in primul rand indicatiile valabile pentru transferul dintr-un stat membru catre un alt stat membru si in al doilea rand arata ca nu este necesara nici o dispozitie legala sau conditiile susnumite inasprite pentru transferul de animale initiat de protectia animalelor catre Germania.

Aceasta luare de pozitie nu reprezinta o expertiza stiintifica ampla, ci numai o luare de pozitie a autoarei in legatura cu aceasta tema, intemeiata pe o experienta de peste zece ani.

B.) Prezentarea dispozitiilor europene cu privire la transfer

1.)Regulamentul (UE) Nr. 576/2013² cu regulamentul de executare nr. 577/2013³ (indicatii pentru transferul, in scopuri necomerciale)

Regulamentul (UE) nr. 576/2013 reglementeaza transferul de caini, pisici si de dihuri domestici in scopuri care nu sunt de natura comerciala. Conform articolului 6 al Regulamentului, animalele nu pot fi transferate in alt stat membru daca nu sunt marcate cu un transponder si daca nu le este adaugat un pasaport pentru animale de companie completat in acord cu regulamentele⁴ si care contine vizarea legata de vaccinarea antirabica⁵

² Regulamentul (UE) nr. 576/2013 al Parlamentului European si al Consiliului din 12 iunie 2013 asupra transferului de animale din adposturi care nu sunt facute in scopuri comerciale si abrogarea Regulamentului (CE) nr. 998/2003

³Regulamentul de executare (UE) nr. 577/2013 al Comisiei din 28.06.2013 legat de documentele model de identificare pentru transferul de caini, pisici si dihuri, care nu sunt efectuate in scopuri comerciale, pentru intocmirea listelor regionale si ale tarilor terte precum si pentru stabilirea cerintelor legate de format, paginatia si limbajul explicatiilor referitoare la confirmarea respectarii anumitor cerinte potrivit regulamentului (UE) nr. 576/2013 al Parlamentului European si al Consiliului.

⁴Pentru pasapoartele animalelor de companie eliberate inainte de 29.12.2014 conform modelului anexei Hotararii 2003/803/EG si in rest conform anexei III a Regulamentului (UE) nr. 577/2013

atiile de valabilitate pentru vaccinarea antirabica pot fi gasite in anexa III a Regulamentului (UE) Nr. 576/2013.

Directiva 92/65/CEE⁶, modificata prin Directiva 2013/31/UE⁷ (Indicatii pentru transferul comercial cu sau/si mai mult de 5 animale⁸)

Daca nu sunt intrunite cerintele Regulamentului (UE) Nr. 576/2013 pentru transferul in scopuri care nu sunt de natura comerciala, trebuie respectate si alte indicatii in afara cerintelor enumerate in art. 6 al Regulamentului (UE) Nr. 576/2013 sub cifra 1.

In art. 10 al Directivei 92/65/CEE, modificata prin Hotararea Comisiei din 12.06.2013, 2013/31/UE legata de modificarea Directivei 92/65/CEE, se cere ca animalul care urmeaza sa fie transferat, sa fie supus unei consultatii clinice efectuata de un veterinar autorizat al autoritatii responsabile si sa i fie adaugat un certificat de sanatate corespunzator.

In plus, autoritatile germane solicita indeosebi o inregistrare prin sistemul TRACES, conform art. 4, alineatul 2, 12 al Directivei 90/425/CEE⁹ in completarea Hotararii 2004/292/CEE¹⁰ din 30.03.2004.

C.) Indicatiile pe plan national pentru tranferul catre Germania

1.) Cerintele juridice legate de conditiile de sanatate animala

In cazul in care se transfera caini, pisici sau dihori in cantitati de pana la 5 animale si in scopuri care nu sunt de natura comerciala, trebuie aplicate direct indicatiile numite sub B.) 1.)

Indicatiile pentru un transfer in scopuri necomerciale se aplica drept „transfer fara autorizatie“ in Legea nationala a Regulamentului pietei interne legat de conditiile de sanatate animala, indeosebi sub § 8.

⁶ Directiva 92/65/CEE a Consiliului din 13 iulie 1992 cu privire la cerintele juridice legate de conditiile de sanatate pentru comertul in Comunitate cu animale, sperma, ovule si embrioni precum si pentru importul in Comunitate, in masura in care nu sunt supuse in aceasta privinta regulamentelor specifice comunitare potrivit anexei A, alineatul I al Directivei 90/425/ECC.

⁷ Directiva 2013/31/UE a Parlamentului European si a Consiliului din 12 iunie 2013 legata de modificarea Directivei 92/65/CEE a Consiliului cu privire la cerintele juridice legate de conditiile de sanatate animala pentru comertul cu caini, pisici si dihori in interiorul Uniunii si importul lor in Uniune.

⁸ Potrivit art. 5, alineatul 1 al Regulamentului (UE) nr. 576/2013 numarul maxim al animalelor care pot fi transferate est de cinci.

⁹ Directiva Consiliului din 26 iunie 1990 cu privire la Reglementarea controalelor juridice veterinare si de cresterea animalelor in comertul din interiorul Comunitatii cu animale vii si cu produse cu privire la piata interna (90/425/CEE)

¹⁰ Hotararea Comisiei din 30.03.2004 legata de implementarea sistemului TRACES si modificarea deciziei 92/486/CEE (2004/292/CE).

rinta unui certificat de sanatate reiese din § 8, alineatul 1, in completarea anexei 3, cifra 7 a Regulamentului de protectia animalelor pe piata interna.

Anexa 3, cifra 7 a Regulamentului cu privire la conditiile de sanatate animala de pe piata interna este valabil pentru transferul de caini, pisici domestice si dihori. Pentru astfel de transferuri trebuie respectate cerintele urmatoare: animalele trebuie sa aiba un pasaport de animale domestice in conformitate cu indicatiile Directivei 2003/803/CE ale Regulamentului de executare (UE) nr. 577/2013 si ale Regulamentului (UE) nr 576/2013 precum si un certificat al veterinarului oficial potrivit modelului anexei E, partea 1 a Directivei 92/65/CEE.

Astfel se implementeaza in final indicatiile numite la cifra B.) 2.) ale Directivei Uniunii, care trebuie respectate in mod obligatoriu si de toate statele membre.

2.) Dispozitiile juridice nationale cu privire la protectia animalelor in Germania

Incepand cu 01.08.2014 legislatorul german cere persoanelor fizice sau juridice, care transfera sau introduc in Germania vertebrale, care nu sunt animale de crescatorie, in scopul predarii sau/si mijlocirii in schimb de remuneratii sau a altor contraprestatii, o autorizatie, conform § 11, alineatul 1 teza 1, cifra 5 a Legii de protectia animalelor.

Obligatia de a avea o autorizatie este valabila si pentru organizatiile pentru bunastarea animalelor, care aduc sau mijlocesc in Germania animale din strainatate. Persoana care depune cererea penru o astfel de autorizatie trebuie sa treaca printr-o procedura de autorizare ampla la Oficiul veterinar competent local, in cadrul careia persoanele responsabile trebuie sa arate si sa dovedeasca cunostiinte de specialitate, fiabilitate si prezenta de incaperi/instalatii. Aceste cerinte sunt examinate in mod profund.

Eliberarea acestei autorizatii constituie deci „legitimarea“ din partea unei autoritati veterinare nationale acordata unui mijlocitor si / sau unei persoane care transfera animale straine catre respectiv in Germania

Prin aceasta, titularul autorizatiei este de asemenea supus controlului amplu al autoritatilor locale competente, deci si transporturile animalelor catre Germania sunt supuse acestor controale.

D.) Lipsa necesitatii „altor indicatii“

In final, indicatiile privitoare la transferul de la un stat membru catre altul sunt reglementate de legislatorul european.

Inasprirea indicatiilor reprezinta o violare a dreptului Uniunii Europene si, din punctul de vedere al autoritatilor germane, precum si al prevederilor nationale, nu ar fi necesara.

Dispozitiile europene cuprinse in regulamentele susmentionate respectiv directivele implementate in dreptul national, reglementeaza in final dispozitiile legale de transfer in legatura cu conditiile de sanatate animala. Statele membre sunt de asemenea obligate sa implementeze aceste dispozitii.

TRACES respectiv certificatul de sanatate care este cerut de catre autoritatile germane in mare parte si organizatiilor pentru bunastarea animalelor, trebuie sa fie eliberat de catre autoritatile statelor membre. Lipsa unui astfel de document constituie pe langa o incalcare a prevederilor in sine si o violare a art. 26-37 din Tratatul Uniunii Europene legat de modul de operare.

Uniunea Europeana interzice, printre altele, prin acest tratat statelor membre anumite modalitati de actiune, care cauzeaza defavorizarea comertului cu marfuri din alte state membre, operand in mod protectionist, incluse fiind aici vamele, restrictiile de import si de export precum si masuri care produc efecte asemanatoare.

Prin Hotararea Comisiei 2004/292 din 30.03.2004 in legatura cu implementarea sistemului TRACES si a modificarilor Hotararii 92/486/CEE, s-a stabilit, ca tara de origine sa elibereze intodeauna certificatul TRACES necesar pentru transportul de animale de la un stat membru catre altul.

Aceste prevederi contin indicatii explicite legate de modalitatea de actiune a statelor membre

e asemenea, a fost inteles gresit, dar si Curtea Europeana de Justitie a tratat deja subiectul transferurilor efectuate de catre organizatiile pentru bunastarea animalelor¹¹. Prin Hotararea din 03.12.2015 a fost decis ca prevederile fundamentale cu privire la transferul in scopuri comerciale sa fie aplicate si pentru transferul cainilor efectuat de organizatiile pentru bunastarea animalelor, aici fiind vorba in mod semnificativ de aplicabilitatea regulamentului (CE) nr. 1/2005 precum si a art. 12 al Directivei 90/425/CEE.

Pentru motivarea deciziei, Curtea de Justitie s-a sprijinit in mod semnificativ pe considerentele 2 pana la 4 ale Directivei 90/425/CEE; prin urmare careia s-a realizat si armonizat intreaga piata interna in ceea ce priveste comertului intracomunitar cu animale¹². Prin limitarea controalelor juridice veterinare in localitatea de plecare, o sa fie inlaturate obstacole, care stau in calea dezvoltarii comertului intracomunitar cu animale.

Pronuntand aceasta Hotarare, referindu-se la legislatorul european, Curtea Europeana de Justitie arata deja ca transferul de caini (si in cele din urma si de pisici) din statele membre ale UE in alt stat nu are voie sa depinda de o activitate sau de un control in tara de destinatie, deoarece aceasta ar reprezenta o incalcare a liberei circulatii de marfuri si a principiului pietii interne comunitare.

Prin urmare, autoritatile veterinare din localitatile de pornire a animalelor nu au voie sa impuna nici organizatiilor pentru bunastarea animalelor, dar nici persoanelor particulare, cerinte ridicate legate de transferul de caini catre Germania. Aceasta reprezinta o violare a dreptului in vigoare al UE.

Nici dispozitiile europene juridice legate de conditiile de sanatate animala, dar nici dispozitiile germane nu prevad de exemplu o „validare“ anterioara din partea fiecarui serviciu final sau centru sanitar din Germania. Autoritatile nici n-ar scoate-o la capat, din cauza volumului enorm de munca.

In plus, de exemplu, confirmarea din partea autoritatilor germane asupra unei comunicari suplimentare nu este impusa nici de Lege, dar nici n-ar fi practicabila. In aceasta masura, ar fi chiar imposibil pentru autoritatile germane sa realizeze asa ceva, deoarece lipseste baza legislativa corespunzatoare.

¹¹ Sentinta Curtii Europene de Justitie din 03.12.2015, Cauza juridica C-301/14

¹² Sentinta Curtii Europene de Justitie din 03.12.2015, Cauza juridica C-301/14, Nr.48,49

ta este valabil si pentru transferul de animale domestice in responsabilitatea unei persoane particulare, care insarcineaza o societate de transporturi sa efectueze transferul si este de asemenea valabil si pentru realizarea asa-numitelor transporturi-colective, care contin in cele mai multe cazuri mai mult de 5 animale, astfel incat – potrivit opiniei autoritatilor germane - in final si aceste transporturi trebuie sa fie avizate prin sistemul TRACES.

In aceasta privinta Regulamentul (UE) nr. 576/2013 prevede in articolul 5, alineatul 1, ca cel mult 5 animale sa aiba voie sa fie transportate in cadrul unui transfer unic, in scopuri care nu sunt de natura comerciala, de catre proprietar sau de catre o persoana autorizata.

Insa si la aceste „transporturi colective“ legea nu prevede ca singurul destinatar particular sa fie inregistrat in sistemul TRACES sau in alta parte. Si in aceasta privinta nu exista un temei legal.

Regulamentul (CE) nr. 599/2004¹³, care include un certificat model si explicatii pentru comertul intracomunitar, prescrie pentru localitatea de destinatie in casuta I.13 cu referire la explicatiile de la casuta I.12, ca un numar de imatriculare sau de inregistrare trebuie sa fie indicat numai daca acesta este solicitat. Insa, nici legislatorul european, nici cel german solicita acest lucru pentru persoanele particulare care adopteaza un caine sau o pisica din strainatate. Pentru autoritatile germane nu exista o baza legala, care prescrie ca o persoana particulara sa fie „validata“ inainte de a putea lua un caine sau o pisica din strainatate.

E.) Rezultat

Nu exista o baza legala sau necesitatea de a solicita din partea persoanelor sau a organizatiilor care transporta animale, conditii care nu sunt stipulate in legislatura Uniunii Europene. Regulamentul si Directivele transpuse in dreptul national reglementeaza in final cerintele privitoare la transfer.

¹³ Regulamentul (CE) nr 599/2004 al Comisiei din 30.03.2004 legat de stabilirea certificatelor model unitare si a rapoartelor de control pentru comertul intracomunitar cu animale si cu produse de origine animala.

În conformitate cu indicațiile legislației și jurisprudenței europene, transferul de animale domestice provenind dintr-un stat membru către un alt stat membru al UE, nu are voie să depindă de activități sau controale din țara de destinație, deoarece ar reprezenta un viol al liberei circulații de mărfuri și al principiului pieții interne comune și prin aceasta este aproape imposibil de a efectua transporturi.

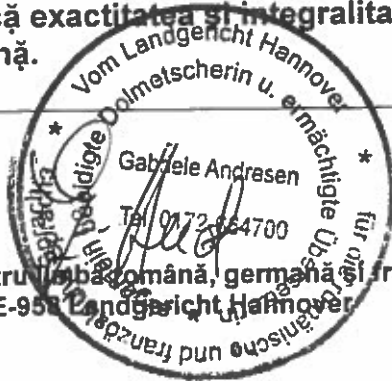
Prin urmare, ținând cont de expunerile de mai sus, autoritățile competente din statele membre sunt rugate să respecte dispozițiile europene.

Prin prezenta, se certifică exactitatea și integralitatea traducerii documentului redactat în limba germană.

Hamburg, 12.06.2018

Gabriele Andresen

Traducătoare autorizată pentru limbă română, germană și franceză
Numărul de autorizație 3162E-958 Landgericht Hannover



Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung aus der deutschen in die rumänische Sprache wird hiermit bescheinigt.

Hamburg, 12.06.2018

Gabriele Andresen

Allg. vereidigte u. öffentlich bestellte Dolmetscherin u. ermächtigte Übersetzerin Rumänisch
Allg. beeidigte Dolmetscherin u. allg. vereidigte u. öffentlich bestellte Übersetzerin Französisch
Registrierungsnummer Landgericht Hannover 3162E-958





Rechtsanwaltskanzlei Nicole Kohlstedt

i. F. d. Rechtsanwaltskanzlei Dr. jur. K. Leondarakis, LL.M. & Koll.



**Kurz-Darstellung der rechtlichen Situation der Hundeverbringung nach Deutschland für
Tierschutzvereine und private Übernehmer zur Vorlage an die zuständigen Ministerien/Behörden
in den Mitgliedstaaten**

Von Rechtsanwältin Nicole Kohlstedt

5/2018

im Auftrag von TASSO e. V., Otto-Vogler-Str. 15, 65843 Sulzbach/Taunus

, Problemstellung/Rechtliche Gesamteinordnung

Viele Tierschutzvereine und Privatpersonen, die Tierschutz betreiben oder einen Hund oder eine Katze aus einem EU-Mitgliedstaat zu sich nehmen wollen, sehen sich derzeit für das Verbringen eines solchen Tieres nach Deutschland immer höheren Schwierigkeiten – besonders im Ausgangsland - ausgesetzt, die weder mit den europäischen Vorgaben in Einklang zu bringen sind, noch gesetzlich im Ankunftsland Deutschland verlangt werden.¹

Hierbei handelt es sich maßgeblich um Länder wie Bulgarien und Rumänien. Aber auch Verbringungen z. B. aus Griechenland sind aufgrund der von den Ländern behaupteten Vorgaben oder Weigerung der örtlich zuständigen Behörden in den Mitgliedstaaten oftmals zumindest mit erhöhtem Aufwand und Kosten verbunden, teilweise unmöglich.

Örtlich zuständige Behörden in Rumänien verlangen beispielsweise eine Bestätigung dafür, dass das für den Ankunftsort zuständige Veterinäramt in Deutschland neben der Meldung über das TRACES-System vier Tage vor dem Transport zusätzlich benachrichtigt wird. Die Behörden verlangen damit eine „Authorisation“ von deutschen Behörden, Transporte durchführen zu dürfen. Hierfür gibt es aber weder in Deutschland noch auf europäischer Ebene eine rechtliche Grundlage, so dass dies letztlich dazu führt, dass ein Transport überhaupt nicht über das TRACES-System gemeldet werden kann und damit ggf. der Transport verhindert wird. Auch wird vielfach rechtswidrig verlangt, dass jeder Endadoptant oder jede Pflegestelle über eine TRACES-Nummer verfügen muss oder dass diese Privatpersonen zuvor durch das zuständige Veterinäramt in Deutschland „validiert“ sein müssen.

In Bulgarien finden derzeit wohl kaum noch Ausreisen statt. Die dortigen Behörden verlangen vielfach, dass jedes Tier vor seiner Ausreise mindestens 30 Tage in einer offiziell registrierten Einrichtung/Tierheim registriert sein müsse. Weiter verbieten die dortigen Behörden wohl sog. Sammel-Transporte verschiedener Tierschutzorganisationen/Tierschützer.

¹Diese Kurz-Darstellung hat nicht zum Ziel, sich mit der generellen Erforderlichkeit der Meldung von Verbringungen über das TRACES-System auseinanderzusetzen. Vielmehr legt die Verfasserin die Auffassung der deutschen Behörden, die eine TRACES-Meldung für das Verbringen von Heimtieren durch Tierschutzorganisationen überwiegend verlangen, der Stellungnahme zugrunde. Im Übrigen verweist die Verfasserin auf das Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 03.12.2015, Rechtssache C-301/14 sowie die darauf erfolgte Entscheidung des BVerwG vom 07.07.2016, Az.: 3 C 23.15.

solche Praktiken und Vorgehensweisen der Behörden sind rechtlich nicht gedeckt und verstoßen gegen geltendes Unionsrecht. Auch sind solche Vorgaben der Behörden zum Schutz der Tiere nicht erforderlich, insbesondere nicht bei einer Verbringung nach Deutschland. Denn in Deutschland besteht für Privatpersonen, Unternehmen und Tierschutzorganisationen eine Erlaubnispflicht nach dem Tierschutzgesetz, soweit eine Verbringung und/oder Vermittlung von Tieren aus dem Ausland gegen Entgelt oder sonstige Gegenleistung erfolgt.

Diese Kurz-Darstellung soll daher zunächst die geltenden Vorgaben für das Verbringen von einem Mitgliedstaat in einen anderen darstellen und dann im Folgenden aufzeigen, dass weder eine rechtliche Vorgabe, noch eine Notwendigkeit für die vorgenannten verschärften Bedingungen für vom Tierschutz initiierte Verbringungen nach Deutschland besteht.

Diese Stellungnahme stellt kein umfängliches, wissenschaftliches Gutachten, sondern lediglich eine Stellungnahme der Verfasserin zu der Thematik dar, die auf einer über zehn Jahre bestehenden Erfahrung aus der Praxis beruht.

B.) Darstellung europäischer Vorgaben zur Verbringung

1.) Verordnung (EU) Nr. 576/2013² mit Durchführungsverordnung Nr. 577/2013³ (Vorgaben für ein nicht kommerzielles Verbringen)

Die Verordnung (EU) Nr. 576/2013 regelt das Verbringen von Hunden, Katzen und Frettchen zu anderen als Handelszwecken. Die Tiere dürfen gemäß Art. 6 der Verordnung nur dann in einen anderen Mitgliedstaat verbracht werden, wenn sie mit einem Transponder gekennzeichnet sind und ein ordnungsgemäß ausgefüllter Heimtierausweis mitgeführt wird⁴, aus dem unter anderem ein gültiger Tollwutimpfschutz⁵ hervorgeht.

²Verordnung (EU) Nr. 576/2013 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 12. Juni 2013 über die Verbringung von Heimtieren zu anderen als Handelszwecken und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 998/2003.

³Durchführungsverordnung (EU) Nr. 577/2013 der Kommission vom 28.06.2013 zu den Muster-Identifizierungsdokumenten für die Verbringung von Hunden, Katzen und Frettchen zu anderen als Handelszwecken, zur Erstellung der Listen der Gebiete und Drittländer sowie zur Festlegung der Anforderungen an Format, Layout und Sprache der Erklärungen zur Bestätigung der Einhaltung bestimmter Bedingungen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 des Europäischen Parlamentes und des Rates.

⁴Für vor dem 29.12.2014 ausgestellte Heimtierausweise nach Muster des Anhangs der Entscheidung 2003/803/EG und im Übrigen nach Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 577/2013.

⁵Die Gültigkeitsvorschriften für die Tollwutimpfung sind dem Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 zu entnehmen.

, Richtlinie 92/65/EWG⁶, geändert durch Richtlinie 2013/31/EU⁷ (Vorgaben für ein kommerzielles Verbringen oder/und über 5 Tiere⁸)

Liegen die Voraussetzungen der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 für ein Verbringen zu anderen als Handelszwecken nicht vor, so sind zusätzlich zu den unter Ziffer 1.) dargestellten Bedingungen in Art. 6 der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 weitere Vorgaben einzuhalten.

In der Richtlinie 92/65/EWG, dort Art. 10, geändert durch die Entscheidung der Kommission vom 12.06.2013, 2013/31/EU, zur Änderung der Richtlinie 92/65/EWG, wird verlangt, dass 48 Stunden vor dem Versand das zu verbringende Tier einer klinischen Untersuchung durch einen von der zuständigen Behörde ermächtigten Tierarzt unterzogen werden soll und auch eine entsprechende Gesundheitsbescheinigung mitgeführt werden muss.

Darüber hinaus verlangen die deutschen Behörden überwiegend die Meldung über das TRACES-System gemäß Art. 4 Abs. 2, 12 der Richtlinie 90/425/EWG⁹ i. V. m. der Entscheidung 2004/292/EWG¹⁰ vom 30.03.2004.

C.) Nationale Vorgaben für ein Verbringen nach Deutschland

1.) Tierseuchenrechtliche Voraussetzungen

Erfolgt ein Verbringen von Hunden, Katzen oder Frettchen zu anderen als Handelszwecken und bis zu einer Höchstzahl von 5 Tieren, sind die oben unter B.) 1.) genannten Vorgaben unmittelbar anzuwenden.

⁶Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13. Juli 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen in der Gemeinschaft sowie zur Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Abschnitt I der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen.

⁷Richtlinie 2013/31/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Juni 2013 zur Änderung der Richtlinie 92/65/EWG des Rates hinsichtlich der tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Hunden, Katzen und Frettchen innerhalb der Union und deren Einfuhr in die Union.

⁸Gemäß Art. 5 Abs. 1 der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 beträgt die Höchstzahl der zu verbringenden Tiere fünf.

⁹Richtlinie des Rates vom 26. Juni 1990 zur Regelung der veterinärrechtlichen und tierzüchterischen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit lebenden Tieren und Erzeugnissen im Hinblick auf den Binnenmarkt (90/425/EWG).

¹⁰Entscheidung der Kommission vom 30.03.2004 zur Einführung des TRACES-Systems und zur Änderung der Entscheidung 92/486/EWG (2004/292/EG).

Die Vorgaben für ein Verbringen zu Handelszwecken sind in nationales Recht in der Binnenmarkt-Tierseuchenschutzverordnung, dort maßgeblich § 8 als „Genehmigungsfreies Verbringen“, umgesetzt.

Das Erfordernis der Gesundheitsbescheinigung ergibt sich aus § 8 Abs. 1 i. V. m. Anlage 3 Ziff. 7 Binnenmarkt-Tierseuchenschutzverordnung.

Anlage 3 Ziffer 7 der Binnenmarkt-Tierseuchenschutzverordnung gilt für das Verbringen von Hunden, Hauskatzen und Frettchen. Für ein solches Verbringen sind die folgenden Bedingungen einzuhalten: das Mitführen des Heimtierausweises entsprechend den Vorgaben der Richtlinie 2003/803/EG, der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 577/2013 und der Verordnung (EU) Nr. 576/2013, sowie das Mitführen der amtstierärztlichen Bescheinigung nach Muster des Anhangs E Teil 1 der Richtlinie 92/65/EWG.

Damit werden abschließend die unter Ziffer B.) 2.) genannten Vorgaben der Richtlinien der Union umgesetzt, was auch für sämtliche Mitgliedstaaten verpflichtend ist.

2.) Nationale tierschutzrechtliche Vorgaben in Deutschland

Seit dem 01.08.2014 verlangt der deutsche Gesetzgeber für natürliche oder juristische Personen, die Wirbeltiere, die nicht Nutztiere sind, zum Zwecke der Abgabe gegen Entgelt oder eine sonstige Gegenleistung in das Inland verbringen oder einführen oder/und solche Tiere gegen Entgelt oder sonstige Gegenleistung vermitteln, eine Erlaubnis gemäß § 11 Abs. 1 S. 1 Ziff. 5 Tierschutzgesetz.

Die Erlaubnispflicht gilt auch für Tierschutzorganisationen, die Tiere aus dem Ausland nach Deutschland verbringen und/oder vermitteln. Der Antragsteller einer solchen Erlaubnis muss dabei bei seinem örtlich zuständigen Veterinäramt ein umfassendes Erlaubnisverfahren durchlaufen, im Rahmen dessen die verantwortlichen Personen ihre Sachkunde, Zuverlässigkeit und Räume/Einrichtungen vor- und nachweisen müssen. Diese Voraussetzungen werden umfassend geprüft.

Mit Erhalt dieser Erlaubnis besteht also die „Legitimation“ durch die nationalen Veterinärbehörden

für ein Vermitteln und/oder Verbringen von Auslandstieren nach bzw. in Deutschland.

Damit unterliegt der Erlaubnisinhaber auch umfassend der Kontrolle der örtlich zuständigen Behörden, so auch die Transporte der Tiere nach Deutschland.

D.) Fehlende Notwendigkeit für „weitere Vorgaben“

Die Vorgaben für ein Verbringen von einem Mitgliedstaat in einen anderen sind abschließend durch den europäischen Gesetzgeber geregelt.

Eine Verschärfung der Vorgaben verstößt gegen Unionsrecht und ist aus Sicht der deutschen Behörden sowie der nationalen Vorgaben auch nicht erforderlich.

Die europäischen Vorgaben in den vorgenannten Verordnungen bzw. die in nationales Recht umgesetzten Richtlinien regeln abschließend die tierseuchenrechtlichen Vorgaben für ein Verbringen. Die Mitgliedstaaten sind auch verpflichtet, diese Vorgaben umzusetzen.

Die TRACES bzw. Gesundheitsbescheinigung, die durch die deutschen Behörden überwiegend auch für ein Verbringen durch Tierschutzorganisationen verlangt wird, muss durch die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten ausgestellt werden. Soweit dies nicht erfolgt, stellt dies neben einem Verstoß gegen die Vorgaben selbst im Übrigen auch einen Verstoß gegen Art. 26 - 37 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union dar.

Die Europäische Union verbietet damit den Mitgliedstaaten unter anderem bestimmte Verhaltensweisen, die den Handel mit Waren aus anderen Mitgliedstaaten benachteiligen, die also protektionistisch wirken. Hierzu zählen Zölle, Ein- und Ausfuhrbeschränkungen sowie Maßnahmen, die vergleichbare Wirkung entfalten.

In der Entscheidung 2004/292 der Kommission vom 30.03.2004 zur Einführung des TRACES-Systems und zur Änderung der Entscheidung 92/486/EWG wurde bestimmt, dass für den Transport von Tieren von einem Mitgliedstaat in einen anderen jeweils vom Herkunftsland die erforderliche TRACES-Bescheinigung über die Registrierung ausgestellt werden soll.

iese Vorgaben enthalten eine ausdrückliche Handlungsanweisung an die Mitgliedstaaten.

Auch wird verkannt, dass sich auch der Europäische Gerichtshof mit der Thematik der verbringenden Tierschutzorganisationen schon auseinandergesetzt hat¹¹. Der Europäische Gerichtshof hat in seiner Entscheidung vom 03.12.2015 eine grundsätzliche Anwendbarkeit der Vorgaben für ein kommerzielles Verbringen auf die Verbringung von Hunden durch Tierschutzorganisationen erklärt. Maßgeblich ging es hier um die Anwendbarkeit der Verordnung (EG) Nr. 1/2005 sowie Art. 12 der Richtlinie 90/425/EWG.

Der Gerichtshof stützt sich zur Begründung maßgeblich auf die Erwägungsgründe 2 bis 4 der Richtlinie 90/425/EWG, in denen dargelegt ist, dass die Richtlinie die Verwirklichung und Harmonisierung des gemeinsamen Binnenmarktes hinsichtlich des innergemeinschaftlichen Handels mit Tieren zur Folge hat¹². Durch eine Beschränkung der veterinärrechtlichen Kontrolle am Abgangsort sollen Hindernisse, die der Entwicklung des innergemeinschaftlichen Handels mit Tieren im Wege stehen, beseitigt werden.

Bereits in dieser Entscheidung macht also auch der Europäische Gerichtshof unter Verweis auf den europäischen Gesetzgeber deutlich, dass das Verbringen von Hunden (und letztlich auch Katzen) aus den EU-Mitgliedstaaten in einen anderen nicht von einer Tätigkeit oder Kontrolle im Ankunftsland abhängig gemacht werden darf, da dies einen Verstoß gegen die Warenverkehrsfreiheit und den Grundsatz des gemeinsamen Binnenmarktes darstellt.

Die zuständigen Veterinärbehörden an den Abgangsorten können daher weder den ausländischen Tierschutzorganisationen noch Privatpersonen erhöhte Anforderungen für ein Verbringen von Hunden nach Deutschland aufgeben. Dies stellt einen Verstoß gegen geltendes EU-Recht dar.

Weder die tierseuchenrechtlichen europäischen Vorgaben noch die nationalen Vorgaben in Deutschland sehen z. B. eine vorherige „Validierung“ jeder End- oder Pflegestelle in Deutschland vor. Dies wäre durch die Behörden auch aufgrund des uferlosen Umfangs nicht zu leisten.

¹¹Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 03.12.2015 , Rechtssache C-301/14.

¹²Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 03.12.2015 , Rechtssache C-301/14, Rn. 48,49.

Weiter ist z. B. auch eine Rückäußerung der deutschen Behörde nach einer zusätzlichen Benachrichtigung weder gesetzlich vorgesehen noch praktikabel. Insoweit ist es den deutschen Behörden mangels entsprechender Rechtsgrundlage auch nicht möglich, dies auszuführen.

Dies gilt auch für Verbringungen von Heimtieren in der Verantwortung einer Privatperson, die ein Transportunternehmen mit der Verbringung beauftragt, und generell für die Durchführung sog. Sammel-Transporte. Diese Transporte umfassen überwiegend mehr als 5 Tiere, so dass auch diese Transporte letztlich nach Auffassung der deutschen Behörden über das TRACES-System gemeldet werden müssen.

Dazu sieht die Verordnung (EU) Nr. 576/2013 in Art. 5 Abs. 1 vor, dass die Anzahl der Tiere, die vom Halter oder von einer ermächtigten Person bei einer einzelnen Verbringung zu anderen als Handelszwecken mitgeführt werden, höchstens 5 betragen darf.

Auch bei solchen „Sammel-Transporten“ ist es aber rechtlich nicht vorgesehen, dass der einzelne private Empfänger im TRACES-System oder sonst irgendwo registriert ist. Auch hierfür existiert keine Rechtsgrundlage.

Die Verordnung (EG) Nr. 599/2004¹³, die eine Muster-Bescheinigung nebst Erläuterungen für den innergemeinschaftlichen Handel enthält, sieht für den Bestimmungsort in Feld I.13 unter Verweis auf die Erläuterungen zu Feld I.12 vor, dass eine Zulassungs- oder Registrierungsnummer nur anzugeben ist, soweit dies verlangt wird. Weder der europäische noch der deutsche Gesetzgeber verlangt dies aber für Privatpersonen, die einen Hund oder eine Katze aus dem Ausland bei sich aufnehmen. Die deutschen Behörden haben damit keine gesetzliche Grundlage, Privatpersonen zu „validieren“ bevor diese einen Hund oder eine Katze aus dem Ausland aufnehmen.

E.) Ergebnis

Es besteht keine rechtliche Grundlage und auch keine Notwendigkeit Bedingungen über die im Unionsrecht normierten hinaus von den verbringenden Personen oder Organisationen zu verlangen.

¹³Verordnung (EG) Nr. 599/2004 der Kommission vom 30.03.2004 zur Festlegung einheitlicher Musterbescheinigungen und Kontrollberichte für den innergemeinschaftlichen Handel mit Tieren und Erzeugnissen tierischen Ursprungs.

Die Verordnungen und in nationales Recht umgesetzten Richtlinien regeln abschließend die Voraussetzungen für ein Verbringen.

Wie die Ausführungen der europäischen Legislative und Judikative selbst belegen, darf das Verbringen von Heimtieren aus den EU-Mitgliedstaaten in einen anderen auch nicht von einer Tätigkeit oder Kontrolle im Ankunftsland abhängig gemacht werden darf, da dies einen Verstoß gegen die Warenverkehrsfreiheit und den Grundsatz des gemeinsamen Binnenmarktes darstellt. Denn dadurch werden die Transporte schlicht verhindert, unmöglich gemacht.

Die zuständigen Behörden in den Mitgliedstaaten werden daher unter den vorgenannten Ausführungen zur Einhaltung der europäischen Vorgaben angehalten.